

Supplement to

# Monatshefte für Deutschen Unterricht



INDEX FOR VOLUME XXXIV, 1942



A JOURNAL DEVOTED TO THE INTERESTS  
OF THE TEACHERS OF GERMAN IN THE  
SCHOOLS AND COLLEGES OF AMERICA



---

Published at the UNIVERSITY OF WISCONSIN, Madison, Wisconsin

11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

# Monatshefte für deutschen Unterricht

## Aufsätze

	No. Page
<b>Bluhm, Heinz</b>	
Some Aspects of Nietzsche's Earlier Conception of Art and the Artist .....	1 — 23
<b>Boesche, Albert Wilhelm</b>	
As to Terminology and Treatment of the German Subjunctive .....	7 — 371
<b>Böschenstein, H.</b>	
Zum Aufbau von Otto Ludwigs Zwischen Himmel und Erde .....	7 — 343
<b>Bosselmann-Franzen, Amalie</b>	
Die „Judenbuche“ von Annette von Droste-Hülshoff .....	1 — 1
<b>Ellis, Frances H.</b>	
Literary Symbolism in Hauptmann's Novel "Im Wirbel der Berufung" .....	6 — 326
<b>Engel-Janosi, Friedrich</b>	
Goethe's Stellung in der Geschichtschreibung .....	7 — 362
<b>Evans, M. Blakemore</b>	
Renward Cysat: Von der alten Tütschen oder Landtsprach .....	5 — 269
<b>Feise, Ernst</b>	
Form and Meaning of Heine's Essay "Die Nordsee" .....	5 — 223
Typen Heinischer Ballade .....	3 — 153
<b>Gerhard, Melitta</b>	
Chaos und Kosmos in Goethe's „Hermann und Dorothea“ .....	8 — 415
<b>Gode-von Aesch, A.</b>	
Makarie .....	1 — 31
<b>Gudde, Erwin G.</b>	
Goethes Luciane und Tinette von Reizenstein .....	1 — 28
<b>Hohlfeld, A. R.</b>	
Umlaut und Reim:	
Ein Beitrag zur Geschichte und Theorie des deutschen Reims. I. ....	5 — 210
Ein Beitrag zur Geschichte und Theorie des deutschen Reims. II. ....	8 — 391
<b>Holt, Frank O.</b>	
Charles M. Purin .....	5 — 207
<b>Kollman, Eric C.</b>	
Characteristics of Austrian Literature .....	6 — 307
<b>Krumpelmann, John T.</b>	
Schiller and Saint Joan of Arc .....	4 — 159
<b>Lawson, Marjorie</b>	
The Transposed Heads of Goethe and of Mann .....	2 — 87
<b>Morgan, Bayard Quincy</b>	
'Basic' and 'Derivative' in the MSGV .....	3 — 157
On the Teaching of the Subjunctive in German .....	5 — 284
<b>Mueller, Walter J.</b>	
Observations on the Position of the Reflexive Pronoun in the German Sentence....	2 — 93
<b>Nordmeyer, Henry W.</b>	
Minnesangforschung und Psychologie .....	5 — 274
<b>Rapp, Franz</b>	
Eine Handbibliothek zur deutschen Theatergeschichte .....	4 — 183
<b>Reichart, Walter A.</b>	
Gerhart Pohl and His Work .....	2 — 80
<b>Richter, F. K.</b>	
Der Vergleichende Ausdruck in Stehrs „Heiligenhof“ .....	6 — 318
<b>Roedder, Edwin</b>	
Lessings „Nathan der Weise“ auf der englischen Bühne .....	5 — 235
<b>Salinger, Herman</b>	
The Riddle of the "Kinderball" in Heine's "Bäder von Lucca" .....	3 — 145
<b>Schirokauer, Arno</b>	
Zur Geschichte des Artikels im Deutschen .....	1 — 14
<b>Schultz, Arthur R.</b>	
Margaret Fuller — Transcendentalist Interpreter of German Literature .....	4 — 169
<b>Schumann, Detlev W.</b>	
Motifs of Cultural Eschatology in Post-Expressionistic German Poetry .....	5 — 247

B. P.



General  
Faxon

<b>Seidlin, Oskar</b>	<b>No. Page</b>
Neue Literatur zur Romantik .....	5 — 241
<b>Spitzer, Leo</b>	
Schadenfreude .....	7 — 357
<b>Twaddell, W. F.</b>	
Phonemics .....	5 — 262
<b>Weidman, Robert H.</b>	
A Gloss on Goeli 2, 10 and 3, 29 .....	5 — 280
<b>Weigand, Hermann J.</b>	
Das Vertrauen in Kleists Erzählungen I. ....	2 — 49
Das Vertrauen in Kleists Erzählungen II. ....	3 — 126
<b>Willey, Norman L.</b>	
Charles Sealsfield as a Realist .....	6 — 295
<b>Wirth, Otto</b>	
Christian Morgenstern .....	2 — 64
<b>Wittke, Carl</b>	
Freiligrath and Heinzen .....	8 — 425
<b>Wolff, Hans M.</b>	
Rousseau, Möser und der Kampf gegen das Rokoko .....	3 — 113

### Gedichte

<b>Guadze, Heinz</b>	
Translations from Christian Morgenstern's "Galgelieder": Vice Versa; The Two Donkeys; The Test .....	2 — 102
<b>Purin, Charles M.</b>	
Unendlichkeit; Life's Endless Ring .....	5 — 289
<b>Rehder, Helmut</b>	
Translation of Friedrich Nietzsche's: Dem unbekannten Gott .....	5 — 240
Sils-Maria .....	5 — 261
Venedig .....	5 — 273

### Berichte und Mitteilungen

Curricular Modifications and Additions in Our Field to Meet War Emergency Needs....	4 — 194
Digest of the Minutes of the Sixth Regular Meeting of the National Commission on Co-operative Curriculum Planning (C. M. Purin) .....	4 — 192
Enrollment in German .....	4 — 197
Franco-German Literary Relations .....	4 — 196
Franco-German Literary Relations Discussion Group — Comp. Lit. VII .....	7 — 356
General Session of the American Association of Teachers of German, Hotel Severin, Indianapolis, Ind., December 28, 1941 (C. M. Purin) .....	1 — 37
The German House .....	4 — 195
The German School of Middlebury College .....	4 — 196
Immediate Military Applications of a Knowledge of German .....	5 — 290
Modern Language Association (Helmut Rehder) .....	1 — 34
Modern Foreign Languages and the Emergency .....	6 — 333
The Paul Ernst Society of America (Jane F. Goodloe) .....	1 — 39
Personalalia for the year 1942-1943 .....	7 — 378
Charles M. Purin Publications .....	5 — 288
Otto Paul Schinnerer, 1890-1942 .....	8 — 436
South-Central Modern Language Association (Robert T Clark, Jr.) .....	1 — 41
Summer Session, University of Wisconsin .....	4 — 195
Textbook Survey .....	4 — 198
Training Needs on the College Level for Enlisted Men in the Armed Forces .....	4 — 193

### Bücherbesprechungen

<b>Appelt, E. P.</b>	
Von deutscher Art .....	1 — 48
German Review and Composition .....	2 — 104
<b>Barnstoff, Hermann</b>	
War and the German Mind .....	5 — 291

	No. Page
<b>Buck, Philo M., Jr.</b>	
A Revolution in European Poetry 1660-1900 .....	6—342
<b>Burkhardt, Frederick</b>	
What Nietzsche Means .....	1—46
<b>Cunz, Dieter</b>	
Anfänge deutscher Geschichtsschreibung .....	5—292
Die Ginderode .....	2—103
<b>Ernst, Adolphine</b>	
Intermediate Readings in Chemical German; Advanced Readings in Chemical and Technical German; German-English Science Dictionary .....	2—103
<b>Evans, Gwynne B.</b>	
Literary Scholarship, Its Aims and Methods .....	1—44
<b>Fleissner, E. M.</b>	
The Cyclical Method of Composition in Gottfried Keller's „Sinngedicht“ .....	2—105
<b>Furst, Norbert</b>	
Der Streit um „Faust II“ Seit 1900 .....	2—111
<b>Groth, Lester F.</b>	
Graded German Short Stories .....	1—47
<b>Kind, John L.</b>	
Der goldene Apfel .....	7—389
Bakterien und ansteckende Krankheiten .....	8—437
Basic German .....	4—201
Beginning German .....	2—107
German Reading Grammar .....	6—334
<b>Lawson, Marjorie F.</b>	
Der veruntreute Himmel .....	6—341
Das Jahr des Herrn .....	2—105
Lotte in Weimar .....	1—42
<b>Mayer, Elisabeth</b>	
Learning German from Modern Authors .....	1—48
<b>Meessen, Hubert J.</b>	
Auf höherer Warte .....	4—205
<b>Meyer, Heinrich</b>	
Tackling German .....	6—340
<b>Mulloy, William J.</b>	
Deutsche Novellen des 19. Jahrhunderts .....	4—204
Die Kunst der Prosa .....	4—204
<b>Pochmann, Henry A.</b>	
William Byrd's Natural History of Virginia, or The Newly Discovered Eden ....	1—43
<b>Reichard, Joseph R.</b>	
Achtung! Achtung! Hier ist der kleine Muck! .....	4—205
<b>Reichart, Walter A.</b>	
The Artist in Modern German Drama .....	4—202
<b>Seidlin, Oskar</b>	
Georg Büchner als Politiker .....	6—340
<b>Voigt, Frieda A.</b>	
Königin Luise .....	1—46
<b>Workman, J. D.</b>	
German Grammar Review .....	2—112
German Readings and Compositions .....	2—112
<b>Zucker, A. E.</b>	
Literaturgeschichte des Deutschtums im Ausland .....	4—203



